

No. 51

13 June 2013

ENDUMENI MUNICIPALITY**ASSESSMENT OF GENERAL RATES FOR 2013/2014**

Notice is hereby given in terms of Section 14 of the Local Government Municipal Property Rates Act No. 6 of 2004, that by Resolution taken on 31 May 2013, the Council of Endumeni Municipality has resolved to determine the rates payable on all rateable property within the area of Endumeni Municipality for the financial year 1 July 2013 to 30 June 2014 as the following cents in the rand on the market value of the property as stated in the valuation roll:

CATEGORY DESCRIPTION	RANDAGE
Agriculture properties used for agricultural purposes	0.30c/R
Agricultural properties used for other business and commercial purposes	3.20c/R
Agriculture properties used for agricultural purposes – Land reform	0.30c/R
Smallholding used for agricultural/residential purposes – Land reform	1.05c/R
Smallholding used for agricultural/residential purposes	1.05c/R
Smallholdings used for business / commercial / industrial purposes	3.20c/R
Business & Commercial properties (with residential usage)	3.20c/R
Business and Commercial properties	3.20c/R
Industrial properties	3.21c/R
Informal settlements	-
Industrial properties (with residential usage)	3.21c/R
Land reform properties	-
Mining Properties	3.20c/R
Municipal Properties	-
Public Benefits Organizations	-
Public Benefits Organization Properties	0.30c/R
Public Service Infrastructure	0.30c/R
Privately owned town serviced by the owner	-
Cemetery (Private)	-
Residential Properties	1.20c/R
Residentially based business	1.33c/R
Sport, Recreation and Social clubs	0.54c/R
Schools (Private and State)	3.63c/R
State owned properties	3.63c/R
State trust land	-
Vacant land (other than residential)	7.36c/R
Vacant land zoned residential	7.36c/R
Public Worship	-
Worship Residential	-

GENERAL

- All rebates, reductions and exemptions be approved as stipulated in the 2013/2014 Rates Policy as adopted by Council.
- The above rebates are conditional and will be forfeited if the rates are not paid within sixty (60) days of date of issue of account.
- Any property rates that are not paid on the due date will be subject to interest at the rate of 1% per month or part thereof.
- A collection fee of 10% will be raised on amounts outstanding for longer than 120 days.
- Any rates remaining unpaid longer than five (5) months will be subject to legal action to recover the arrear amount in accordance with the Councils Credit Control and Debt Collection Bylaws.

6. In accordance with Section 26(1)(a) of the Municipal Property Rates Act No 6 of 2004, the property rate accruing as in accordance with the above shall be payable in twelve (12) monthly instalments within 30 days of date of issue of account, unless arranged otherwise with Council.
7. Council approve a 15% discount on all rates accounts for 2013/2014 financial year paid in full by end of business on 15 August 2013, subject thereto that rates, penalties and interest on rates for prior years are also paid in full.
8. The aforementioned 15% discount shall, in terms of Section 26(1)(b) of the Municipal Property Rates Act No 6 of 2004, only be granted to owners of immovable property who had entered into written agreement with the Council for payment of the full amount of rates due for the 2013/2014 financial year before or on 15 August 2013, provided that any owner of immovable property who does not abide by the written agreement so entered into, shall forfeit all rebates, reductions and exemptions granted.
9. The date on which the notice was first displayed on the Municipal Notice Boards is 7 June 2013.
10. This notice as well as the approved 2013/2014 Rates Policy is also available on the Endumeni Municipality's website www.endumeni.gov.za

I GRISDALE
ACTING MUNICIPAL MANAGER

Notice No. 30/2013

MUNISIPALITEIT ENDUMENI**VASSTELLING VAN ALGEMENE BELASTINGS VIR 2013/2014**

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 14 van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Eiendomsbelasting nr 6 van 2004 dat ingevolge 'n raadsbesluit geneem op 31 Mei 2013, die Raad van die Munisipaliteit Endumeni bepaal het dat belasting betaalbaar op alle belasbare eiendomme binne die Endumeni Munisipale gebied vir die finansiële jaar 1 Julie 2013 tot 30 Junie 2014 met die volgende sent in die rand op die markwaarde van die eiendom soos in die Waardasierol vermeld, vasgestel word:

BESKRYWING VAN KATEGORIE	SENT PER RAND OP MARKWAARDE
Landboueiendomme aangewend vir landboudoeleindes	0.30c/R
Landboueiendomme aangewend vir ander besigheids en kommersiële doeleindes	3.20c/R
Landboueiendomme aangewend vir landboudoeleindes - Grondhervorming	0.30c/R
Landbouhoewes aangewend vir landbou / residensiële doeleindes - Grondhervorming	1.05c/R
Landbouhoewes aangewend vir landbou / residensiële doeleindes	1.05c/R
Landbouhoewes aangewend vir besigheids / kommersiële / nywerheids doeleindes	3.20c/R
Besigheids en Kommersiële Eiendomme (met residensiële doeleindes)	3.20c/R
Besigheids en Kommersiële Eiendomme	3.20c/R
Nywerheidseiendomme	3.21c/R
Informele Nedersettings	-
Nywerheidseiendomme (met residensiële aanwending)	3.21c/R
Grondhervormings eiendomme	-
Mynbou eiendomme	3.20c/R
Munisipale eiendomme	-
Organisasies van Openbare Belang	-
Eiendom van Organisasies van Openbare Belang	0.30c/R
Openbare diens infrastruktuur	0.30c/R
Privaat dorp deur eienaar gediens	-
Begraafplaas (Privaat)	-
Residensiële eiendomme	1.20c/R
Residensiël gebaseerde besigheid	1.33c/R
Sport, Ontspanning en Sosiale Klubs	0.54c/R
Skole (Privaat en Staat)	3.63c/R
Staatseiendomme	3.63c/R
Staats trust grond	-
Vakante eiendomme (nie-residensiël)	7.36c/R
Vakante eiendomme residensiël gesoneer	7.36c/R
Openbare Godsdiensdoeleindes	-
Woning vir Godsdiensdoeleindes	-

ALGEMEEN

1. Alle kortings, verminderings en vrystellings word goedgekeur soos in die Raad se aanvaarde Belastingsbeleid vir 2013/2014 vervat.
2. Die kortings is voorwaardelik en sal verbeur word indien belasting nie binne sestig (60) dae vanaf uitreiking van die rekening betaal word nie.
3. Enige eiendomsbelasting wat nie op die vasgestelde datum betaal is nie sal onderhewig wees aan 'n rentekoers van 1% per maand of gedeelte daarvan.
4. 'n Invorderingsfooi van 10% sal gehef word op bedrae uitstaande vir langer as 120 dae.

5. Enige belasting uitstaande vir langer as vyf (5) maande sal onderhewig wees aan regsaksie om die agterstallige bedrag te verhaal ingevolge die Raad se Kredietbeheer en Skuldinvorderingsverordeninge.
6. Ingevolge Artikel 26(1)(a) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Eiendomsbelasting nr 6 van 2004 is die eiendomsbelasting wat voortspruit uit die tariewe soos hierbo vermeld, betaalbaar in twaalf (12) maandelikse paaiemente binne 30 dae vanaf datum van rekening, tensy andersins met die Raad ooreengekom.
7. Die Raad keur 'n 15% korting goed op alle belastingrekeninge vir die 2013/2014 finansiële jaar wat ten volle teen die einde van besigheid op 15 Augustus 2013 vereffen word, onderhewig daaraan dat belastings, boetes en rente vir vorige jare ook ten volle betaal word.
8. Die voormelde 15% korting sal, ingevolge Artikel 26(1)(b) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Eiendomsbelasting nr 6 van 2004, slegs toegestaan word aan eienaars van onroerende eiendom wie 'n skriftelike ooreenkoms met die Munisipaliteit aangaan om die volle belasting verskuldig vir die 2013/2014 finansiële jaar voor of op 15 Augustus 2013 te betaal, onderhewig daaraan dat enige eenaar van onroerende eiendom wie nie sodanige geskrewe ooreenkoms gestand doen nie alle kortings, afslag en vrystellings toegestaan, sal verbeur.
9. Die datum waarop die vasstelling van belasting in werking tree is 1 Julie 2013.
10. Die datum waarop hierdie kennisgewing op die Munisipale Kennisgewingbord verskyn het is 7 Junie 2013.
11. Hierdie kennisgewing, asook die goedgekeurde 2013/2014 Belastingsbeleid is beskikbaar op die Munisipaliteit Endumeni se webwerf www.endumeni.gov.za

**I GRISDALE
WAARNEMENDE MUNISIPALE BESTUURDER**

Kennisgewing nr 30/2013

No. 51

13 kuNhlanguvana 2013

UMASIPALA ENDUMENI**ISKANEKISO SAMA-RATES KA 2013/2014**

Niyaziswa ukuthi ngokweSigaba 14 Somthetho Womtelo Wezindawo ZikaMasipala No. 6 ka 2004, ngokwe Sinqumo esathathwa ngo 31 Meyi 2013, Umkhandlu ka Masipala Endumeni usunqume ukuthi imali ezokhokhwa ngama intela ku Masipala Endumeni kunyaka wezimali 1 Julayi 2013 kuya ku 30 Juni 2014 yilamasenti erandini ngokubiza kwendawo ngokomqulu wokuhlolwa kwayo:

UKUCHAZWA KWENDAWA	ERANDI
Izindawo zolimo ezilinywayo	0.30c/R
Izindawo zolimo zamabhizinisi	3.20c/R
Izindawo zolimo ezilinywayo - Ezokubuya komhlaba	0.30c/R
Amapulazi edolobheni alinywayo nawokuhlala - Ezokubuya komhlaba	1.05c/R
Amapulazi edolobheni alinywayo nawokuhlala	1.05c/R
Amapulazi edolobheni amabhizinisi	3.20c/R
Izindawo zamabhizinisi (nokuhlala)	3.20c/R
Izindawo zamabhizinisi	3.20c/R
Ezamazimu	3.21c/R
Amatshotshombe	-
Ezamazimu (nokuhlala)	3.21c/R
Ezokubuya komhlaba	-
Izimayini	3.20c/R
Umasipala	-
Izinhlangotho zabasezinkingeni zomphakathi	-
Izindawo zezinhlangotho zomphakathi	0.30c/R
Ezokusiza ingqalazisinda	0.30c/R
Idolabha lokuzakhela ngemali yakho	-
Amangcwaba (Abazimele)	-
Izindawo zokuhlala	1.20c/R
Amabhizinisi asebenzela emakhaya	1.33c/R
Ezemidlalo, Ezokungcebeleka Namaqembu Omphakathi	0.54c/R
Izikole (Ezingasese nezikaHulumeni)	3.63c/R
Izindawo zikaHulumeni	3.63c/R
Izwe lombuso	-
Indawo engenamuntu (hayi eyokuhlala)	7.36c/R
Indawo engenamuntu yokuhlala	7.36c/R
Indawo yokukhonza yomphakathi	-
Indawo yokukhonza yokuhlala	-

OKUWUJENENE

1. Izaphulelo, izinciphiso noshwele kolandela Imigomo yentela ka 2013/2014 njengokuphaziswa uMkhandlu.
2. Izaphulelo ezingenhlalazini zinemigomo futhi uyozihlalekelwa uma intela engakakhokhwa kungakapheli zinsuku ezingu-60 kuphume i-akhawunti.
3. Intela ingakhokhela ngosuku olufanele ayokhokha intela ka 1% ngenyanga noma ingxenye yayo.
4. Imali yokuqoqa engu 10% iyokhokhiswa kwabakweleta ngaphezu kwezinsuku ezingu 120.
5. Uma ungakhokhi kwaze kwaphela izinyanga ezingu 5 uyothathelwa izinyawo zomthetho ngokwemigomo yoMkhandlu yokuqoqa izikweletu.
6. NgokweSigaba 26(1)(a) Somthetho Womtelo Wezindawo ZikaMasipala No. 6 ka 2004, intela endawo ngokwalomthetho kofanele ikhokhwe ngezitolimente ezingu 12

ngenyanga kungakapheli izinsuku ezingu 30 kuphume i-akhawunti, noma-ke uze uhlele ngokunye noMkhandlu.

7. uMkhandlu uphasise isaphulela esingu 15% kuwowonke ama-akhawunti intela onyaka wezimali 2013/2014 akhokhwe ngokugcwele ngomhlaka 15 Agasti 2013, uma nje kuphela amarates, izinhlawulo kanye nentela kumarates yeminyaka edlule nawo akhokhelwe ngokugcwele.
8. Lesisaphulelo esingu 15% esesishiwo, NgokweSigaba 26(1)(b) Somthetho Womtelo Wezindawo ZikaMasipala No. 6 ka 2004, siyonikezwa kuphela kulabo banikazi bezindawo abanesivumelwano noMkhandlu esibhalwe phansi sokukhokha ngokugcwele intela yonyaka wezimali 2013/2014 ngaphambi noma ngomhlaka 15 Agasti 2013, niyaqwashiswa ukuthi noma umuphi umnikazi wendawo ophula isivumelwano esibhaliwe ayesenzile, uyohluthwa zonke izaphulelo, izinciphiso kanye noshwele abenikezwe bona.
9. Lesisaziso sabekwa ebhodini yezasiso kwaMasipala ngo 7 June 2013.
10. Iyatholakala kuwebsite kaMasipala: www.endumeni.gov.za

**I GRIDALE
IBAMBA LEMENENJA KAMASIPALA**

Esaziso Esingunombolo 30/2013